

Demosthene AGRAFIOTIS (1946)

Poete, plasticien (peinture-photographie-intermedia). Interet pour l'art et la technoscience.

1. Poesie

1.1. En Grec

1. *"Isomorphismes"*, Ikaros, Athenes 1973.
2. *"Dimensions d'écriture"*, Sima/Polyplano, Athenes, 1976.
3. *"Distances"*, Paris, 1977.
4. *"Micro-cyclo-flux"*, Olkos, Athenes, 1979.
5. *"Dialytika"*, Clinamen, Athenes, 1982.
6. *"Cahier chinois"*, Erato, Athenes, 1989.
7. *"Ou,i"*, Erato, Athenes 1992.
8. *"Topoeme"*, Erato, Athenes, 1997.
9. *"Lexicones"* <http://www.multimedia.com/lexicones>, 1999 (en collaboration avec A. Iacovella).
10. *"Imera de"- "Doucement, doucement"*, Erato, Athenes, 2000.
11. *"Lexicones"*, Publication speciale, Laboratoire de Linguistique et Rhetorique, Laboratoire des Nouvelles Technologies, Department de Communication et Moyens de Communication, Universite de Panteion, Athenes, 2000, A. Iacovella et D. Agrafiotis, (Traduction R. Ruchaud et E. Pinakoulaki).

1.2. En Francais

1. *"Flux et turbulences"*, Editions de la Jonque, Lodeve, 1985, (Tr. R. Briatte et G. Michaelides).
2. *"Deviations"*, Cahiers de Royaumont, Paris, 1991 (Tr. E. Hocquard).
3. *"Epigraphies"*, Ulysse - Fin de Siecle, Editions Virgile, Dijon, 2003 (Tr. L. Farnoux).
4. *"Scene, chaine"*, mots et images. Coll. 16 p. in quarto, Ecole Nationale des Beaux Arts, Bourges, 1996 (Hors commerce).
5. *"DiGit Dix/Les cinq sens"*, Gramma-Bus x Suxus, Bur Bureau, Paris, 2001 (20 exemplaires – hors commerce).

1.3. En Anglais

1. *"Poetry Networks 3"*, Translations from the Greek of Demosthenes Agrafiotis and Nikos Phokas, Poetry at Annaghmakerrig. (Translators : K. Newmann, P. Boran, T. Curtis, Th. Dorgan). Dedalus Press, Dublin, 1994.

1.4. En Portugais

1. *"Sombras Oblíquas"*, Quetzal Editores, Lisboa Portugal, 1994 (Traducao Colectiva, Casa de Mateus, 10/1992, revista e apresantatada par Fernando

Echevarria). (Mecenat :Valorisation du Patrimoine, CIC-Banque Scalbert - Dupont).

1.5. En Serbo-croate

1. "*Izomorfismi / Mali Kruzni Tok / Pet Pesana*", Tr. Ksenija Maricki Gadanski, Belgrade, 1996.

1.6 En Italien en Turc et en Japonais

(Sous presse).

- Participation a des traductions collectives et aux lectures de poesie en Grece et a l'etranger.

2. Essais en grec

1. "*Replis culturels*", Theoria/Idees, Athenes 1983.
2. "*Discontinuites culturelles*", Ypsilon, Athenes, 1987.
3. "*Sante et maladie. Dimensions socioculturelles*", Litsas, Athenes, 1988.
4. "*Empreintes, enlevements (Sur et avec la photographie)*." Ed. Moresopoulos/Photographie, Athenes, 1988.
5. "*Modernite, representation*", Ypsilon, Athenes, 1989.
6. "*L' image mobile*", Capricorne/Cinema, Athenes, 1991.
7. "*Sida. Ombre Transversale*". Ed. Ypsilon, Athenes, 1997.
8. "*Incertitudes culturelles*", Ed. Ellinika Grammata Athenes, 1999.
9. "*Science, Technologie, Societe*", Ed. Ellinika Grammata, Athenes, 2000.
10. "*Sante, maladie, societe*", Ed. Typothito/Dardanos, Athenes, 2003.

3. Articles, texts, conferences, lectures de poesie

Livres, revues, magazines, radio, television, rencontres, projets socioculturels, manifestations culturelles et artistiques "alternatives", web-art-poesie.

4. Peinture

4.1. Expositions personnelles

1. "*Traces/chemins : Ichnodromoi*", Galerie d' Art "Medousa", Athenes, 7/2 - 14/3/1983.
2. "*De l' atelier a l' atelier*", presentation de mon travail pictural (1986-1987) a l' espace de l' atelier de la rue Dimaki, Athenes, 5/1987.
3. "*Diadromos* "intervention plastique dans l' espace de l' Hotel Intercontinental, (en collaboration avec le sculpteur Ivan Dobromir), Athenes, 22-23/3/1988.
4. "*Tracemes*", Ileana Tounta - Centre d' Art Contemporain, Athenes, 23/2 - 11/3/1989.

5. **"Art mediterraneen"**, (Mediterraneo et Arte), exposition a l' occasion du prix "Cervo 1989", qui m' a ete attribue par la ville de Prindisi, Italie, 6-7/1989.
6. **"Traverses"**, (Encre de chine, pastels, crayons) Le Refuge/CIPM, Marseille, 4/12/1992 - 30/1/1993.
7. **"Equivalences I"**, Dans le cadre des manifestations, exposition personnelle, peintures poetiques (encre de chine, pastels, collages), "Fornos", Athenes, 19-30/1/1993.
8. **"Clinamen"** . Presentation- Installation du materiel plastique et des livres d'artistes. Galerie "Kanavos", Salonique, 10/5-11/6/1995. (Comissaire de l'Exposition: Helene-Maria Tsouka).
9. **"24- chromosomes"**. Dessins et collages. Galerie de l'Autre Cite, Salonique, 14-18/4/1997.
10. **"Abecedaires. Lettres- Images, Installation"**. Galerie - Librairie "Desmos", Paris, 2/3- 5/4/1997.
- 11a. **"Les calligraphes"**, 4 expositions paralleles, VAC-Ventabren Art Contemporain, Commissaire J. Blaine, Ventabren (Marseille/Aix-en-Provence), France, Juin-Juillet, 2000. Mecenat: Fondation Kostopoulos. (Les autres trois artistes: Ma Desheng-Chine, Abderazzak Sagli-Tynisie, Tolsty-Russie). Catalogue finance par la commune de Ventabren, La Direction Regionale des Affaires Culturelles, Conseil Regional Provence, Alpes, Cote d' Azur.
- 11b. Dans le cadre de la meme manifestation (11a) exposition du materiel: **"art x art" / "art²"**, collages et technique mixte.
12. **"Abecedaires. Lettres – images – installation"**, Centre Culturel, Ler-Devagar, Lisboa, Portugal, 22-23/06/2001.
13. **"Alphabets. De ciel, de terre"**, Gallerie Diana, Down Town, Athenes, 12/01-14/02/2004.

4.2. Expositions collectives

1. **"Seoul International Drawing Exposition"**, Seoul International Fine Art Center, S. Korea, 10-16/3/1983.
2. **"Analyses formelles, accumulations"**. Institut Francais d' Athenes, Galerie "Medousa" a l' occasion de la Conference Internationale de l' Union des Historiens d' Art, Athenes, 14-21/9/84.
3. **"1er Document 1986"**. Exposition organisee par le revue d' art "Double Image", Galerie "F", Athenes 24-19/4/1986. Aussi "Fondation Vafopoulion" Salonica, 20-31/5/1986.
4. **"Odyssee aujourd'hui"**, Poesie visuelle - Poesia Visiva, avec la participation des artistes mediterraneens, Galerie "3", Athenes, 5/1987.
5. Travail theatral collectif a propos de la **"Delicattezza"**, Coordination : Anne Torres et Jean Pierre Rehm. La Rodie-Guyon, France, 1986.
6. **"Pour Ch. Roussos"**, Galerie Ianos, Salonique, Printemps 1987.

7. **"Eros"**, Poesie visuelle et art postal. 2eme Festival International de Patras, 7-8/1987, et aussi Centre Culturel de la Ville d' Athenes, 2/1988.
8. **"Partir"**, Poesie Visuelle, Galerie "3", Athenes, 1/5 - 2/6/1988.
9. **"No man's land"**, Centre Culturel de la Ville d' Athenes, 1/1988. (Organisee par l' historienne d' art Dr. L. Kokkini).
10. **"Agra" et "Ypsilon"**, exposition du materiau pictural et des livres de deux maisons d' edition. Participation avec deux livres (Ed. "Ypsilon") une photographie et un dessin (endre de chine), Centre d' Art Contemporain - Ileana Tounta, Athenes, 16-29/11/1989.
11. **"Mare Nostrum"**, dans le carde de manifestations "Violence et Paix dans le Theatre Meditteraneen". Institut International de Theatre, Ville de Patras, Salle du Vieux Hospital, Patras, 23/8 - 1/9/1991.
12. **"L' objet intime du poete"**, Exposition, Rencontres Internationales de Poesie Contemporaine, Centre Culturel de Tarascon, 2-31/8/1991.
13. **"Kunstradio - Radiokunst"**. Participation a l' installation-projet culture sonore de Gue Schmidt, Musee d' Art Moderne, Vienne, 10/1991.
14. **"The first International Miniprint Exhibition"**, Museo Ourense, Espana, 7/1992.
15. **"Ápenanti"**, Organisee Dr. L. Kokkini (Historienne d' Art), Pinacothèque de la Ville d' Athenes, 13/1 - 28/2/1994 (Poesie/Peinture/Photographie).
16. **"Ecriture Cancerogenique"**, Idee/organisation Chodro/Katsiani, Galerie L' Autre Cite, Salonique, Á : 9-20/5/1994 and Â : 23/5 - 10/6/1994.
17. **"Transfer"**, Wien, 11/1994, Medellin, 9/1994, Internationales Austanschprojekt zeitgenossischer Kunst. Rhizom, Graz/Austria, Ans-Art, Vienna/Austria, Installation of G. Schmidt, Sculpture sonore - Installation sonore, 1994.
18. **"Seoul, International Contemporary Art Festival '94"**, Seoul International Fine Art Center, Baik Sang Galerie, Seoul, Korea, 16/2 - 25/2/1994.
19. **"Die Kunst der Reise- Travel art- Ulysse Today" Der Blaue Kompressor.** Floating and Stopping Company, Athens, 15-16/2/1995, (Palamas Building). Participation avec des dessins en encre de chine. Conference : **"Art/ Travel"**.
20. **" Foire du livre"**,_4eme Biennale du Livre d'Artistes, organisee par Pays-Paysage, Saint-Yrieix- La Perche, Limousin, France, 2-5/6/1995. (Presentation du materiel plastique de D. Agrafiotis en encre de chine et des livres d'artistes de **"Clinamen"**).
21. **"Au centre de nullepart, l'imprevu de la communication..."** Commissaire Dr. L.Kokkini, Galerie Thema, Athenes, 17/10/-9/11/1996.
22. **"Venezia- poesia, 1996"**._ Comissaire Nanni Balestrini, Libreria Patagonia. Exposition **"Arte Nanetta"** , commissaire Martha Pellis, participation avec deux dessins, Venise, 3/7/1996.
23. **"Alphabet barbele"** . Installation - Sculpture, avec l'aide d'Ino Agrafiotis, dans le cadre de la Biennale de la sculpture, Skironio Musee- Polychronopoulou, autour du theme: **" La valeur du dialogue- Transformations du langage**

- plastique*" Megara et Kifisia, 25/5- 20/9/1996. Projection de la video : '24 - Pideo, Voesia").
24. **"L'anniversaire de la lithographie, 1796-1996"**. Organise par les editions Artistiques de l'Ecole Nationales des Baux-Arts, Bourges, Galerie "Paratiritis", Salonique, 9-31/1/1997.
 25. **"Les ambassadeurs"**, Ventabren, Centre d'art contemporain. Commissaire : Julien Blaine. Ventabren/ Marseille, France, 13/7/1997- 30/9/1997.
 26. **"Lettres, signes ecritures"**. Terres de Grece III, La Librairie A Lire. Exposition organisee par "Entre-Deux-Mers. Regions d'Europe". Commissaire: V.Karkagiannis-Karabelia. Bordeaux, France, 10-29/11/1997.
 27. **"Artistes Illumineux"**. Interventions sur les objets Slamp, pour le soutien de l'organisation Humanitaire "Medecins sans frontieres". Ville d'Athenes , Centre Culturel "Melina Mercouri". Coordinateur: Maya Tsoklis et Zoe Beluga. 1-15/12/1997.
 28. **"25 artistes dans l' agora"**, Diana Yiulla/ Down Town Gallery, Athenes, 16/2-14/3/1998.
 29. **"Aboli, pas aboli, l' esclavage"**, organisee par J. Blaine et A. Rober, Conseil General, Tampon, L'ile de la Reunion, 20/12/1998.
 30. **"Poesia Totale. 1897-1997: Dal Colpo Di Dadi Alla Poesia Visuale"**, Commissaires, Enrico Mascelloni Sarenco, Palazzo Della Ragione Mantova, Commune di Mantova-Musei Civici, Provincia di Mantova, Casa de Montegna, Sponsor Nuovo Millenio Arte Contemporanea, 6-9/1998. (Poesie et peinture: de Mallarme jusqu'a nos jours.)
 31. **"A Supper with Leonardo. Homage to Leonardo – Fifth Centennial of the completion of Leonardo Da Vinci's Last Supper (Milan, Santa Marcia delle Grazie)"**, organisee par Carlo Palli, Fransesco Conz et, Luca Faccenda, Armand Hammer, Centre fos Studies on Leonardo da Vinci at the University of California in Los Angeles, City of Florence, Region of Tuscany, Ideal Museum of Leonardo da Vinci, Vinci, Firenze, 9-12/1999.
 32. **"Rigas Velenstinlis"**, Ministrere Helenique de la Culture, Salle – Galerie de la Communaute Hellenique de Paris, 200e-anniversaire de la mort de Rigas, Paris, 2/1999 (Commissaires: E. Bibikou–Antoniadis, V. Karkagiannis–Karabelias, K. Andreou)
 33. **"Pure / Impure"**, CAAC, Contemporary Art Festival, Aix-en-Provence, 7/1999.
 34. **"Pour Faraj Bayrakdar"**, (poem et dessin), exposition organisee par Le Comite international contre la repression, La Maison de l' Amerique Latine, Paris, France, 06-31/12/1999.
 35. **"Algerie: de l'angoisse a l'espoir"**, CAAC, Collectif Aixois d' Art Contemporain, Aix-en-Provence, 3/2000.
 36. **"La lettre du corps. Le corps de la lettre"**, dans le cadre du seminaire "Art et therapie", Organisation Lizzy Calligas, Studio "Aion" – Psychotherapie et theatre, 5-6/6/2001.

37. **“Definitions-le corps”**, image, produit d'une performance collective dans le cadre de l'exposition “Dernier Festival”, VAC, Ventabren Art Contemporain, Ventabren, Marseille, 23/9-7/10/2001.
38. **“Mythologie du Livre”**, Foire International du Livre, Frankfurt, 2001, pays d'honneur: Grece, “Artistes contemporains et le Livre”, Commissaire: Efi Strouza, Buchmesse, Frankfurt, Forum, 9-15/10/2001.
39. **“Terra incognita”** organise par Dr. L. Kokkini, Diana Gallery Down Town, 14/1-2/2/2002, participation avec la video **“A/Ω”**.
40. **“Re-t(p)ospective 1(une). Pre-mi-fa-sol-e & c, (5ans déjà)”**, V.A.C, Ventabren Art Contemporain, Commissaire J. Blaine, Eté, 2002.
41. **“Placards de Reclames”**, La Quinellerie, Roquefort – La Bedonle, 9/2002. (Commissaires: Gl. Lenzi et E. Blanco).
42. D. Agrafiotis, A. Kokka, T. Triantafyllou, Participation a l' Art Athina 2003 – Foire d' Art Contemporain, 10me organization, 27-31/03/2003. Centre d' Expositions d' Helexpo. Participation avec video **“Calli-graphie”**, avec la collaboration A. Bissogiannis. Presentation aussi des **“Abecedaires”**.
43. **“Mail & Poem –ArT. Le mot, le verbe et la mer. Mediterranee”**, Celebration de 50 ans de Mail-Art, 5 ans de Festival de Poesie de Lodeve (France), et 5 ans de VAC (Ventabren Art Contemporain), Commissaire J. Blaine, Participation avec un dessin d' encre de Chine et ensemble de quatre photographies, Ventabren, France, ete, 2003.
44. **“Sur l' ecran noir de mes nuits blanches ma vie fait son cinema”**, Exposition Internationale d' Art Postal, Les correspondences de Manosque, Festival du Film, Manosque, France, 9/2003.
45. **“Nouveau(x), Poete(s)”**, 2mes Rencontres Germain Nouveaux (ami de Verlaine et de Rimbaud), exposition “Poetie riche ou pauvres Poetes”, Mediateque, Pourrieres, France, 9/2003. (Commissaires: Cl. Lenzi et E. Blanco)
46. **“Iconographes”**, Commissaire, Manos Stefanidis, Greek American Union Gallery, Galerie “Milo” – “Pomme”. Participation [“0,∞”, “in-scriptions”], [“origami et poetry view”]. Presentation aussi des oeuvres d' Art Action (Blaine, Beuys, Linaris, Coridon, Tolsty...) 829/10/2003. (Le group grec de la poesie “visuelle poesie” 1981-2003)

4.3. Articles, textes et livres

“Modernite, representation”, Ed. Ypsilon, Athenes, 1988 (en grec).

Publications, editions, commentaires, dessins pour poetes, conceptions de livres et de revues, activites culturelles et artistiques "alternatives", art postal, interventions artistiques et socioculturelles, illustrations, projets esthetico-communicationnels, rencontres, manifestations sur l'art et les nouvelles

technologies, etc. 163 participations dans plusieurs pays (Europe, Amerique, Australie, Asie).

4.4. Objets/ plastiques en collection

Ministere de la Culture, Musee de Vorres, Collection Antoniou et autres. Musees (prives et publics) et collections en Grece et a l' etranger.

5. Photographie

5.1. Expositions personnelles

1. **"Traces, murs, I"**, LEKFITH, Salonique, 11/1 - 22/1/1982.
2. **"Traces, murs, II"**, Centre Photographique d' Athenes, Athenes, 17/5 - 4/6/1982.
3. **"Traces, murs, III"** - *Deplacements (in)apercus*, Galerie "K", Salonique, 14-31/5/1985.
4. **"Traces, murs, IV"**, 2eme Mois International de la Photographie, "Espace Achillion", Athenes, 8/5 - 21/5/1989.
5. **"Doubles-Diplographies"**, "Photographiki Synkyria 1992", Galerie "Z/M", Salonique, 11/2 - 6/3/1992.
6. **"Photographies"**_ Photographiki Synkyria, 1996. Galerie "En Chordais", 9-24/2/96.
7. **"La lettre I"**, Intervantion-performance-exposition photographique, Festival de Poesie de Lodeve, "La Voix Mediteranneenne", Lodeve, France, 23-26/7/2000.

5.2. Expositions collectives

1. **"Photos/Making photos"**, The Toronto Photographers Go-op Galerie, Toronto, Canada, 1/1981.
2. **"Nude 1983"**, Galerie "F", Athenes, 14/11 - 14/12/1983.
3. **"Athenes 1984"**, Galerie "F", Athenes 20/9 - 6/10/1984.
4. **"Photodromena 84"**, 2eme Festival d' Arkadia, Tripolis - Galerie "F", Tripolis, 10/1984.
5. **"Mother earth"**, Aalborg, Danmark, 1985.
6. **"Art contemporain et Photographie"**, Centre Macedonien d' Art Contemporain, (Comissaire S. Papa), Salonique, 6-31/5/1985.
7. **"Les collaborateurs de la revue "Themate chorou kai technon" exposent leurs photographies"**, Galerie "F" et "Themata chorou kai technon", Athenes, 3/1986.
8. **"Un photographe, une photographie"**, Centre Photographique d' Athenes, Athenes, 1/1987.
9. **"Inauguration du Musee de la Photographie"**, Exposition de sa premiere collection, Groupe Parallaxis, Salonique, 6/1987.

10. **“Une photographie, un texte - Photographie conceptuelle”**, Centre Photographie d' Athenes, 12/1987 - 1/1988.
11. **“Partir”**, (Deux photographies et un poeme), Galerie "3", Athenes, 18/5-2/6/1988.
12. **“Photographie Contemporaine Hellenique”**, 2eme Mois International de la Photographie, Centre d' Art Contemporain - Ileana Tounta, 7-8/5/1989.
13. **“Agra” et “Ypsilon”**, maisons d' editions presentent leurs livres et le materiau plastique et photographique correspondant a la fabrication de livres, Centre of Art Contemporain - Ileana Tounta, 16-29/11/1989.
14. **“Bicyclette”**, Centre Culturel de la Ville d' Eibar, Espagne, 1991.
15. **“Apenanti - En Face”**, exposition concue et organisee par L. Kokkini (Poesie/Peinture/Photographie). Pinacothèque de la Ville d' Athenes, 13/1 - 28/2/1994.
16. **“Auto-portrait”**, Commissaire: G. Depollas, Centre photographique d' Athenes, Athenes, 8/2-4/3/1994
17. **“Image et Icone”**. Commissaire: Jean Stathatos. Photographie hellenique Contemporaine, 1970-1997. Musee Macedonien d'Art Moderne, Salonique, Ville Culturelle de l'Europe, 15/2-16/3/1997.
18. **“Image et Icone”**. Mois International de la photographie, Bratislava, Slovakia, 8/4-8/12/1997.
19. **“38-images-trajectoires”** , 38 photographies de 38 photographes selectionnees par Kostis Antoniadis. Collection A: 74 Photographes grecs contemporains , 1800 photographies. Phototheque CD-ROM, Photographie Hellenique Cntemporaine (1975-1997). Centre de Photographie d'Athenes, avec l'aide du Ministere de la Culture, 25/11/1997- 9/1/1998.
20. **“Image et Icone”**, Centre de Creation Plastique Contemporain, Rethymnon, Crete, 3/1998.
21. **“Image et Icone”**, Royal Photographic Society, Bath, Great Britain, 5-7/1998.
22. **“La Collection photographique du poete Nt. Christianopoulos une selection”**, Castro Hi-Fi Gallery/ Camera Obscura/ Photographiki Syngyria 98, Salonique, 17/2 – 17/3 1998.
23. **“Continuites et non-continuites”**, De la collection permanente photographique du Musee Macedonien d' Art Contemporain, Commissaires: A. Georgiou et H. Papaioannou, Salonique, 29/9-27/10/1999.
24. **“Image et Icone”**, X-Centrum, Pilsen, Tschequie, 7/1-7/2/2000.
25. **“Image et Icone”**, Karsh-Masson, Galerie Municipale, Ottawa, Canada, 9-26/11/2000.
26. **“20 ands-amis et collaborateurs”**, Centre Photographique d' Athenes, avec l'aide du Ministere de la Culture, Commisaire G. Depollas, Athenes, 18/1-4/2/2000.
27. **“Image et Icone”**, Marché, Bonsecours, Montreal, Canada, 7-3-30/4/2001.
28. **“Image et Icone”**, Musee Royal d' Ontario, Toronto, Canada, 6-8/2001.

29. **“L’ incarnation du rien. Un projet pour Pessoa”**, photographies et textes poetiques dans le cadre de l’ exposition-performance, “Le dernier Festival”, VAC-Ventabren Art Contemporain, Ventabren, Marseille, 23/9-7/10/2001.
30. **“The World in Focus. Greek Photography”**, The Chicago Athenneum Museum of Architecture and Design, Chicago, U.S.A., 16/2-15/4/2001.
31. **“Mail & Poem –ArT. Le mot, le verbe et la mer. Mediterranee”**, Celebration de 50 ans de Mail-Art, 5 ans de Festival de Poesie de Lodeve (France), et 5 ans de VAC (Ventabren Art Contemporain), Commissaire J. Blaine, Participation avec un ensemble de photographies, VAC, Ventabren, France, etc, 2003.

5.3. Publications de photographies

Livres et revues (22). (Modine Gunch (E.U.), Photographie, Photographe, Themata Chorou kai Technon, Zygos, Prosopio, Pratiro).

5.4. Comissaire pour expositions de photographies

1. **“Nelly’s”**, Fondation Moraitis , Athenes, 1988.
2. **“Photographie Contemporaine Hellenique”**, 2eme Mois International de la Photographie, Centre d' Art Contemporain - Ileana Tounta, Athenes 1989.

5.5. Publications sur la photographie

1. **“Empreintes, enlevements. Pour et avec la photographie”**, Editions Photographie /Moresopoulos, Livre d' essais et de textes sur la photographie, Athenes, 1988.
2. Actes du Colloque sur la **“Photographie Artistique”**, Ministere de la Culture, Reseau National des Cites Culturelles, Athenes, 10/1994, 144p. (Rapporteur general).
3. **“Politique Nationale sur la Photographie artistique”**. Rapport d’ un Groupe de travail coordone par D.Agrafiotis. Ministere de la Culture. Athenes, 1995, 205 p..

Textes (en grec, en anglais, en francais) publies par des revues ou inclus dans des livres (p.e. Photographie, Photographe, Nelly's, "Nos ancestres", Recherche Photographique).

Coordination et direction des congres sur la photographie. Participation aux conferences sur la photographie et aux comites de selection de jeunes photographes grecs. Coordination d' un groupe ad-hoc pour l' elaboration d' une politique nationale pour la photographie artistique (Ministere de la Culture).

5.6. Enseignement sur la photographie

Dimensions socioculturelles de la photographie, la photographie et tant qu' objet esthetique. Ecole Privee de Photographie "Focus", Athenes 1988-91.

5.7. Photographies en collections

Musee de la Photographie - Salonique, Paris Audiovisuel, Musee Macedonien d' Art Contemporain, Collections privees en Grece et a l' etranger.

6. Multimedia, Intermedia, Performances

Image im-mobile/son/musique /poesie-discours .

1. **"Equivalences I"**. Discours, Image, son, gestes, tranformations, supports.
Une proposition de Demosthene Agrafiotis.

Manifestations principales (19-30/3/1993)

- Exposition de peinture : Demosthene Agrafiotis (encre de chine, pastel, collage sur differents papiers 23 x 38 cm - 1,20 x 10 m).
- **"Pideo-Voesie"** (Lettres, mots, images, sons et musique pour les vinght-quatre lettres de l' alphabet grec). (Projection video). Matériau - orientation: Demosthene Agrafiotis. Image mobile : Manthos Santorinaios. Transformations musicales : Dimitris Kamarotos. Contribution speciale : Dodo Santorineos. Articulation de l' image : Ioanna Spilipoulou.

Manifestations speciales

Conference, demonstration, discussion

- Mardi 23 /3/1993 - Demosthene Agrafiotis, Panagis Psomopoulos, Dimitris Kamarotos

"Du discours et de l' image a la musique. Une metalaxis algorithmique des structures".

- Vendredi 26/3/ 1993

"Discours/Image/Son. Divisions et articulations au nom de la modernite".

Performance collective

- Des artistes et non-artistes produisent des textes, des images, des figures. Dimitris Kamarotos, par le biais de l' informatique, trasforme ces produits textuels et plastiques en musique.

Registration par video : M. Santorinaios, Mecenat : ITCC, Erato, Centre d' Art Contemporain - Ileana Tounta.

- Projection des diapositives des poemes du livre "Ou,i" D. Agrafiotis, Editions Erato, accompagne par la musique de D. Kamarotos, **"Poiegraphies et zographemes"**, dans le cadre des **"Equivalences I"**, Fournos, 19-30/3/1993.
2. **"Eurometrique 1993, Art et Technologie a la mesure de l' homme"**, Fondation Eugenidis, Ministere de la Recherche et la Technologie/Commission des Communnantes Europeennes, 6/1993 (Avec une partie du materrel des **Equivalences I**).
 3. **"Equivalences II"**, Spectacle audiovisuel : peinture, musique, poesie et nouvelles technologies. 4eme Congress National de l' Informatique, Patras, Porto-Rio. Mecenat : Societe Hellenique de l' Informatique, Value ÉÉ - Énterfaces II, DG XIII - D - 2/CEC, 16-18/12/1993.
 4. **"Meta - quoi?", "Meta-ti?" "Art, Technologie, Science"**, Emission 30 minutes Chaine Nationale Publique -2, 1993-94, Conseiller (20 emissions).
 5. **"Video-fest-Berlin"**, Presentation des parties choisies de "Meta-quoi?", dans la section "Video/Art/Television", 10-20/2/1994. (Invitation officielle).
 6. **"Pideo Voésie, "Mutations de l' image"**, II Rencontres Internationales Art Cinema/Video/Ordinateur, ASTARTI, Paris, 2-6/1994. (Section : Lettres, Signes, Ecritures).
 7. Coordination et organisation des manifestations de l' Universite de Patras, de la Biennale Universitaire 1994, de 30 ans de l' Universite de Patras, Fondation Topali avec "Omada Edafous" (Danse) - Medee" ; "Diplous Eros" (Theatre) - "Medea" ; "Eikona" (multimedia), "Prosapodراسي"; **"Articulations I"** (multimedia) **"Equivalences III"** (multimedia-performance), Ypsikaminos, Patras, 20/5-2/6/1994.
 8. **"Articulations I"**, Une presentation musicale. D. Agrafiotis (poesie), E. Karagianni (Soprano), D. Kamarotos (musique), V. Papavasiliou (Contrabasse), Ypsikaminos, 5/1994. . (Dans le cadre de la manifestation **"Equivalences III"**).
 9. **"Equivalences III"**, Spectacle audio-visuel performance (duree 2 heures), "Diplous Eros" - M. Marmarinos, D. Agrafiotis, D. Kamarotos, V. Papavasiliou, M. Santorinaios, Ypsikaminos, 2/6/1994. Avec la participation du public, utilisation des materiaux des **"Equivalences I-II"**.
 10. **"Art et nouvelles Technologies"**. Seminaire, Universite de Patras, Fondation Topali, 'Eikona', Intervention Conference, Patras, 8-12/5/1995.
 11. **"L'art video en Allemagne. Le concours de la ville Marle"**. Institut Goethe, Videographe/ Fournos, Athenes, 16-22/10/1996. (Introduction).
 12. Participation et intervention a la Conference **Internationale "Art and Global Communication. The Mediterranean answer"** organise par Fundacion "La Caixa" Barcelone, 6-9/6/1995.

13. Participation par e-mail au www de l'exposition "**Crash**" de M. Santorinaios. Centre de l'Art Contemporain, Ileana Tounta, 27/5-22/6/1996.
14. "**24, Pideo, Voessie**", dans le cadre de la 9eme Bienalle de Sculpture 1996-7, autour du theme "**Valeur du dialogue- Transformations du langage plastique**", Scironio, Musee Polychronopoulou, Megara et Kifissia, 25/5-20/9/1996.
15. Presentation du video-computer animation du I.Mischiyev "Silver surfer", et debat a partir du theme : **Art et nouvelles technologies. Le dialogue est -il possible?** (Projection aussi de ma video "24, Pideo, Voessie"). 9eme Biennale de Sculpture 1996-7, Scironio, Musee Polychronopoulou, Kifissia, en collaboration avec la Jeunesse Juive d'Athenes, 15/11/1996
16. Participation au projet artistique "**Jurons alternatifs**" organise par Thanasis Chondros/ et Alexandra Katsiani ([http:// www.magnet.gr/views/allipoli](http://www.magnet.gr/views/allipoli)), 1997.
17. "**24, Pideo , Voessie**". Video presentee dans le premier video-magazine, '**Artos de Fournos**'. Production '**Eikona- 10 ans de travaux**', no 1, 1/1997. (Projection a Fournos en Janvier 1997).
18. "**Art et nouvelles technologies. Intelligence artificielle, Realite Virtuelle, Reseaux**". Dans le cadre de la manifestation '**Cycle 2000 -3-2-1**', Centre Culturel Fournos, Debat public- Workshop, 17/10/1997.
19. "**Articulations entre Arts et Technologies**", CICV/Montbillard – France et "Fournos". Debat public entre P. Bongiovanni et D. Agrafiotis. 22/1/1998. "Centre et peripherie a l' epoque d' Internet". 23/1/1998. "La forme, la distribution et la promotion de l'oeuvre a l' epoque d' Internet". "Fournos", Athenes, 1/1998.
20. **Membre du Comite scientifique du 1er Festival des arts technologiques.** (D. Agrafiotis. F. Drakontaidis, G. Kontos, E. Kouvelas, E. Papadopoulos). Photographie digitale, Video, Computer graphics, cd-rom, internet web, "Fournos", Centre d'art Contemporain I. Tounta, Ministere de la Culture, Ministere du Developpement, 29-31/5/1998.
21. **Membre du Comite pour la section:** Video et animation numerique, comme 20.
22. President et coordinateur de colloque scientifique "**Art et Technologie. La place de la Grece dans la revolution numerique**", comme 20.
23. Intervention au Colloque (22) avec le titre: "**Nouvelles technologies et intermedia art. Problemes de theorie et de production**", comme 20.
24. "**Art et informatique. Problemes de theorie et de pratique**", Rencontre Internationale: Infoworld, Athenes, 24/5/1998.
25. "**24, Pideo, Voessie**", Il Cido et la Terra, Commissaire: Enzo Minarelli, Video-Poesia ad Libitum, Galleria Comunale D' Arte Contemporanea Di Castel San Pedro Terme, Italia, 12/12/1998-10/1/1999.

26. Rapporteur General et coordinateur des travaux du Symposium "**Rendulum**", Medi@terra, "Art et nouvelles technologies dans la region balkanique et mediterreenneene", Couseil de l' Europe, Ministere de la Culture (Grece), Centre pour la culture digitale : Fournos, Athenes, Grece, 10-12/12/1999.
27. "**Geographie de nouveaux media Deux approches et deux commentaires**", symposium "Pendulum", comme 26.
28. "**Lexicones**", [web-art-poesie], A. Iacovella, D. Agrafiotis, dans le cadre du Festival d' Art et des nouvelles Technologies, medi@terra, en parallele avec le "Pendulum", 12/1999. <http://www.multimania.com/lexicones>
29. Rapport des travaux du Symposium Pendulum, comme 27.
30. Presentation du projet web – poetry "**Lexicones**", au sein de seminaire du Laboratoire de la linguistique et de la Pethorique, et du Laboratoire des Nouvelles Technologies Department de Communication et de Media, Université de Panteion, A. Iacovella et D. Agrafiotis, 13/04/2000.
31. "**Equivalences IV**", Poesie et nouvelles technologies, Jean de Breyne, Andrea Iacovella, Michele Valley, D. Agrafiotis, Centre Culturel et Artistique: Fournos, Athenes, 10/05/2000.
32. **Dans le cadre du Festival de Poesie, "La voix de la Mediterranée"** Lodève, France, Performance basée sur le livre "**Ou,i**", Berge de Soulongre, 28/07/2000.
33. Dans le meme Festival, performance basée sur "**L' Abecedaire**" et le musique de D. Kamarotos, Place de la Halle, Lodève, 30/07/2000.
34. Performance bas'ee sur "**L' Abecedaire**" et le musique de D. Kamarotos dans le cadre de l' exposition "**Les Calligraphes**", VAC,Ventabren Art Contemporain, Ventabren / Aix – en – Provence / Marseille, 6/2000.
35. Dans le cadre de la meme exposition, Video – instalation, "24. Pideo – Voesie", 6/2000.
36. Dans le cadre du 7me Festival Intrenational de Poesie de Gotland, Suede – 2000, performance basée sur "**L' Abecedaire**", et le musique de D. Kamarotos, Groddagarden, Flennge, Gotland, 20/08/2000.
37. Membre de comite d' organisation du Festival Art et Nouvelles Technologies, Medi@terra, Athenes, Ecole des Beaux Arts, 4-6/11/2000.
38. Coordinateur – animateur de la Conference "**Neotechnologismes**", Fournos – Ecole de Beaux Arts, avec le mécénat de Ministere de la Culture, 4-6/11/2000.
39. Intervention dans la conference (37), "**Mimesis ou pas Mimesis**", 4/11/2000.
40. Dans le meme Festival presentation du web-site de "**clinamen**" electronique, <http://www.archaeometry.gr/clinamen>, Fournos, 4-6/11/2000.
41. "**Abecedaires et sonogrammes**" avec la musique de D. Kamarotos présenté par le site "vico Acitilo 124" <http://www.beatricia.net>, 03/2001.
42. "**Definitions**", pour piano, clarinet et musique electronique composeé par D. Kamarotos sur le poeme D. Agrafiotis "**Definitions**" en grec, italien, français, anglais, commandé par l' Eurpean Network of Science, Technology and

- Society, Academy of Norwegian Arts and Sciences, Oslo, 2/5/2001. (Voix: D.Agrafiotis, Piano: Magnus Loddard, Clarinet: Harald Bergersen, direction: D. Kamarotos. Première performance).
43. Invitation par l' Ecole des Beaux de Besançon, 15-17/05/2001 Pr. Michel Giroux):
 - 43.1 Dialogue avec les étudiants de 3e année sur les projets artistiques de leurs diplome.
 - 43.2 Presentation de la video **"24, Video-Poesie"**.
 - 43.3 Presentation des **"Abécédaires et sonogrammes"** (musique de D.Kamarotos).
 - 43.4 Presentation du travail **"lexicones"**.
 - 43.5 Presentation du CD – **"(Art x Art), Art²"**.
 - 43.6 Conference: **"Art et nouvelles technologies. questions theoriques et pratiques"**.
 44. Performance **"Abecedaires – sonogrammes"** (Musique D. Kamarotos), Ler Devagar, Lisbonne, Portugal, 22/06/2001.
 45. 2me Festival de Poesie d' Helsinki, (17-25/8/2001), Helsinki. Performance, 19/8/2001 Ravintola Alahuone:
 - 45.1 **"Abecedaires et sonogrammes"** (musique D.Kamarotos)
 - 45.2 **"Definitions"**, performance collective avec d' autres poetes a partir du poème **"Definitions"** et le CD –*Definitions* de D. Kamarotos
Titre de la section du Festival, "Dialogue avec le Sud – Valimeren Ilta", (Israel Bar Kohan (Israel) et Franco Buffoni (Italia)).
 46. Deux performances dans le cadre du **"Dernier festival"**, VAC, Ventabren Art Contemporain, Marseille, 23/09/2001.
 - 46.1 Pictural, **"Le definitions du corps"**
 - 46.2 **"Definitions"** performance collective avec les poetes presents a partir le poemes **"Definitions"** et le CD-**"Definitions"** (D. Kamarotos) (poetes: B. Ferrando, Cl. Padin (espagnol), J. Blaine, M. Giroux (français), P. Dutton, P. Spence (australie)).
 47. Performance dans le cadre de Festival RomaPoesia – Festival della Parola, Comune di Roma, Teatro Indiaj, 30/09/2001, **"La Nostalgia Del Futuro"**:
 - 47.1 **"Abecedaires – sonogrammes"** (Musique D. Kamarotos). Video scenografia par Giacomo Verde.
 - 47.2 **"Definitions"**, performance collective avec les poetes presents à partir le poeme **"Definitions"** traduit en plusieurs langues et le CD-*Definitions* (D. Kamarotos) (Poetes: V. Magrelli (italien), A. Antunes (portugais-brasilien), J. Haddad (Liban), Yoshimicki Takei (japonais)).
 48. **"Micro Museum/ Micromuseum"**, 4n Festival mobile pour la Culture Digitale, Medi@terra, 01/ 14 Septembre – 15 Octobre, Laurion-Athenes, Sofia, Beograd, Maribor, Osnaburck, Frankfurt (Foire du Livre):

- 48.1 Section Archive CD-Rom: **“Clinamen”** Revue et livres d’artistes, Production, “Thetis”.
- 48.2 Section CD-Rom artistiques: ArtxArt/Art², CD-Rom avec des images de la serie ArtxArt (collages, dessins, technique mixte format A4) avec la musique de D. Kamarotos. Travail graphique: A. Nikolaidi. (<http://www.fournos-culture.gr>)
49. Foire International des Livre-Franfurt, Grece pays invinte d’ honneur, **“Mythologien des Buches”**, **“Mythologies du Livre”**, Artist(e)s contemporain(e)s grec(que)s sur le livre, exposition, Buch messe Frankfurt, Forum, 9-15/10/2001 (Commissaire Efi Strouza):
- 49.1 Projection de la video **“24, Video-Poesie”**.
- 49.2 La musique et la performance d’ **“Abecedaires – Sonogrammes”** a accompagné l’ exposition.
50. D. Agrafiotis, Video, **“A/Ω”**, musique D. Kamarotos, Production AION, Fournos, Centre Culturel, **35 heures no stop ART/ACT”**, 28/09/2002.
51. D. Agrafiotis, Video **“A/Ω”**, musique D. Kamarotos, Production AION dans le cadre de l’ exposition **“Terra incognita”**, Diana Gallery, 14/1-2/2/2002.
52. 5me Festival de Poesie, **“Voix de la Mediterranee”**, performance avec la projection de la video **“A/Ω”** avec la lecture des lettres **“A”** et **“Ω”** de **“l’ Abecedaire”**, “Poemes en chair et en os”, Place du Marche, Lodeve, 24/07/2002.
53. Dans le meme festival projection de la video **“24”**, **“Pideo Voesie”** et performance collective avec la participation du public pour la production d’ un livre d’ artistes, **“Solo”**, Claitre de la Cathedrale, (presentation Bernard Mazo), Lodeve, 25/07/2002.
54. Dans le meme Festival, performance collective avec les parents et les enfants au nom des **“voyelles”**. Joachim Kabore (musique et narration). Presentation Nicole Drano-Stramberg, Cour 5, Place Alsace, “Rencontres poetes/jeune public”, documentation photographique, Lodeve, 26/07/2002.
55. The 10th Nippon International Performance Art Festival, NIPAF’ 03, 03/2003. Performances :
- 55.1. **“Alphabets”**, Musique D. Kamarotos, Theatre Die Pratzte, Tokyo, 10-12/03/2003.
- 55.2. **“Definitions”** I, Musique D. Kamarotos, Tokushige, Nagoya Art University. Gallery Be&be, 14-15/03/2003.
- 55.3. **“Alphabets et sonogrammata”**, Musique D. Kamarotos, Sonjo Miyuki Cho, Art Complex 1998, Kyoto, 17-18/03/2003.
- 55.4. **“Le livre des i”**, Art Theater dB, Osaka, 19-20/03/2003.
- 55.5. **“Poemes en mouvement”** avec Yoko Lida, NIPAF, Seminaire de Printemps, Nagano, 21-23/03/2003.
- 55.6. **“No-body”**, Neon Hall, Nagano, 23-24/03/2003.
- 55.7. **“Feu”**, Chu Ling Street Mini Theater, Taipei, Taiwan 28-29/03/2003.
- 55.8. **“Calli-graphie”**, Artists Village, Tapei, Taiwan 30/03/2003.

- 55.9. “**Poesie-chi**”, Artistis Village, Taipei, Taiwan 30/03/2003.
(Taipei International Performance Art Festival en collaboration avec NIPAF’ 03)
56. “**Alphabets Abecedaires. Calligraphie**”, Installation, Festival Expoesie, Galerie a l’ Art Notre, Perigueux, France, 3-6/07/2003.

7. PRESENCE DANS LE NET (Selection)

http:// {

- www.multimania.com/lexicones
- www.archaeometry.gr/publication/clinamen or
- www.thetis.gr/publication/clinamen
- digilander.iol.it/guigabo/agraf1/agraf.html
- www.beatricia.net
- www.postypographika.com/catalog/ligtdst/delfi1.html
- www.culture.gr/2/22/227/22702/index.html
- joinus.comeng.chungman.ac.kr/~dolphin/db/indices/a-tree/a/Agrafiotis:D=html
- www.geocities.com/akarenina/99/mediaterralink.html
- www.costis.org/x/lyotard/thema3_gr.htm
- www.magnet.gr/views/allipoli
- www.fournos-culture.gr
- 194.185.28.38/it/artivisive/49avisive/GB/bunker.cfm
- www.dianagallery.gr
- www.greece-japan.com
- www.greece-japan.com/agrafiotis.htm

Demosthene Agrafiotis

17-19, Rue Semelis - 115 28 Athenes, Grece.

Tel. : + 30-210 77 92 661 (M.), + 30-210 64 66 243 (B.)

Fax : + 30-210 7757271 (M.), + 30-210 64 43 864 (B.)

Mobile Tel.: 0030 6937266397

E-mail : dagrafiotis@nsph.gr

agraf@hol.gr